Образац 2.

УНИВЕРЗИТЕТ У БЕОГРАДУ – ФИЛОЛОШКИ ФАКУЛТЕТ

Докторске академске студије

ПРИЈАВА
теме докторске дисертације

ПОДАЦИ О КАНДИДАТУ

Име (име једног родитеља) и презиме кандидата:
Павлина (Слађана) Мијатовић Попић
Датум и место рођења (општина, град, држава):
01.06.1984. Скопље, Македонија
Кућна адреса кандидата:
Кликните да бисте почели унос текста.
Адреса кандидата на послу:
Кликните да бисте почели унос текста.

Кућни телефон кандидата:
Кликните да бисте почели унос текста.

Мобилни телефон кандидата:
Кликните да бисте почели унос текста.

E-mail адреса кандидата:
Кликните да бисте почели унос текста.

Телефон кандидата на послу:
Кликните да бисте почели унос текста.

ОСНОВНЕ СТУДИЈЕ

Назив и седиште факултета на којем је кандидат завршио основне студије:
Универзитет у Београду – Филолошки факултет
Стечени академски назив кандидата по завршеним основним студијама:
дипломирани филолог јапанског језика и књижевности
Година дипломирања:
2013

МАСТЕР (или МАГИСТАРСКЕ) СТУДИЈЕ

Назив и седиште факултета на којем је кандидат завршио магистарске или мастер студије:
Универзитет у Београду – Филолошки факултет
Тема магистарског или мастер рада:
„Јапанска кухиња уметничко дело или есенција здравља”
Стечени академски назив по завршеним магистарским или мастер студијама:
мастер професор језика и књижевности
Година одбране магистарског или мастер рада:
2015

ДОКТОРСКА ДИСЕРТАЦИЈА

Пун наслов предложене теме докторске дисертације:

Танабата у јапанској усменој традицији: мотивски комплекс небеске супруге и границе између светова

Научне области којима претежно припада тема докторске дисертације:
(обавезно се наводи једна од научних области за које је Факултет матичан – филолошке науке; библиотекарство; културолошке науке и комуникологија)

Филолошке науке

Уже научне области којима припада тема докторске дисертације:
(листа ужих научних области налази се у чл. 12 Статута Факултета)

Јапанологија

Области истраживања којима припада тема докторске дисертације:
(нпр. српски/енглески/руски језик, српска/енглеска/руска књижевност, фонологија, синтакса, анализа дискурса, обрада природних језика, версификација, наратологија, компаратистика итд.)

Јапанска народна књижевност, Фолклористика

Језик на ком ће дисертација бити писана и брањена:
(уколико се теза не пише на српском језику, кандидат предаје образац пријаве, образложење и биобиблиографију и на српском језику и у преводу на језик тезе)

српски

ПРЕДЛОГ МЕНТОРА ДОКТОРСКЕ ДИСЕРТАЦИЈЕ

Име и презиме ментора:

проф. др Данијела Васић

Звање:

ванредни професор

Факултет или институција:

Универзитет у Београду – Филолошки факултет

Ужа област научноистраживачког рада:

Јапанологија

Радови ментора из уже научне области којој припада тема предложене дисертације који га квалификују за менторство (најмање 5 радова):

1.	„Жена ждрал −брак с натприродним супружником у јапанским народним приповеткама”. *Књижевна историја*, год. 54, бр. 176. Београд, 2022, стр. 411–430. ISSN 0350-6428 (штампано издање) ISSN 2738-151X (online) COBISS.SR-ID 55823
2.	„Solar Deity in Japanese Mythology”. *Гласник Етнографског института САНУ*. Издање 72, број 1 (мај 2024): Интеркултурални дијалози: културе Истока, стр. 59−78. https://www.ei.sanu.ac.rs/index.php/gei UDK 39(05); ISSN 0350-0861 (print edition); ISSN 2334-8259 (online)
3.	„Почеци фолклористике у Јапану кроз призму првих покушаја класификације јапанских народних приповедака”. *Савремена српска фолклористика* 13. Тематски зборник радова (с међународне научне конференције, октобар 2023). Београд: Удружење фолклориста Србије, Универзитетска библиотека „Светозар Марковић” и НОКЦ „Вук Караџић” у Тршићу. 2024, стр. 57−72. ISBN 978-86-7301-210-0 (УБСМ)
4.	„Зашто је (јапанско) море слано“. Зборник Матице српске за књижевност и језик, књига 70, свеска 1. Нови Сад, 2022, стр. 131−144. ISSN 0543-1220 | UDC 82(05)
5.	“The Snake Bridegroom in Serbian and in Japanese Folktales”. Annals of “Dimitrie Cantemir” Christian University: Linguistics, Literature and Methodology of Teaching. Vol. XXI, No. 1/2022, pp. 247−264. ISSN 2065-0868 ISSN-L 2065-0868

6.	„Simbolika majmuna u Japanu: od posrednika između nebeskog i zemaljskog sveta, do predmeta poruge“. *Narodna umjetnost: hrvatski časopis za etnologiju i folkloristiku*, Vol. 60, No. 2, 2023, str. 119−138.
7.	„Сусрети Истока и Запада у светлу формирања јапанске фолклористике”. У: *Савремена српска фолклористика XIV : тематски зборник радова*. Београд, 2025, стр. 269–286. ISBN 978-86-7301-226-1. ISSN 2560-4414 (штампано издање); ISSN 2560-3191 (online). COBISS.SR-ID 182728457. DOI: https://doi.org/10.46793/FolkloristikaXIV.269V
8.	„Мајушни јунак народне приповетке, Момотаро, као симбол јапанског национализма“. *Зборник Матице српске за књижевност и језик*, књига 69, свеска 1. Нови Сад, 2021, стр. 113–127. ISSN 0543-1220 | UDC 82(05)

Предложени ментор потписом потврђује да прихвата менторство на предложеној теми, а да је **број докторских дисертација** које су у процесу израде или одобрења на којима је тренутно ментор 2.

Датум прихватања менторства:
01. 10. 2026.

Потпис предложеног ментора

НАПОМЕНА КАНДИДАТА
Кликните да бисте почели унос текста.

Уз Пријаву кандидат прилаже:

1. попуњен образац **образложења** предлога теме докторске дисертације,
2. попуњен образац **биобиблиографије** кандидата,
   ВАЖНА НАПОМЕНА: Сви кандидати који бране докторску дисертацију на Универзитету у Београду пре одбране морају имати један рад објављен или прихваћен за штампу у часопису са релевантне листе часописа у складу са прописима Универзитета у Београду.
3. пријаву докторске дисертације са образложењем и биобиблиографијом у електронском облику као Word документ **(CD)**,
4. **потврду** да је стекао 120 ЕСПБ на ДАС,
5. оверену копију **дипломе о завршеним основним студијама**,
6. оверену копију **дипломе о завршеним мастер (или магистарским) студијама**,
7. **извод из матичне књиге рођених** са уписаним **држављанством**,
8. доказ о **уплати трошкова** пријављивања докторске дисертације.

Подносилац пријаве својим потписом потврђује да предложену тему није пријављивао на другој високошколској установи у земљи или иностранству.

Име и презиме кандидата:
Павлина Мијатовић Попић
Број досијеа:
2015/30074
Датум подношења пријаве:
05.10.2026

Потпис кандидата

_____

УНИВЕРЗИТЕТ У БЕОГРАДУ – ФИЛОЛОШКИ ФАКУЛТЕТ

Докторске академске студије

Пријава теме докторске дисертације –
ОБРАЗЛОЖЕЊЕ ТЕМЕ ДОКТОРСКЕ ДИСЕРТАЦИЈЕ

Подаци о кандидату

Име и презиме кандидата: **Број досијеа:**
Павлина Мијатовић Попић **2015/30074**

Радни наслов теме докторске дисертације

Танабата у јапанској усменој традицији:
мотивски комплекс небеске супруге и границе између светова

Научне области којима претежно припада тема докторске дисертације

Филолошке науке

Уже научне области којима припада тема докторске дисертације

Јапанологија

Области истраживања којима припада тема докторске дисертације

Јапанска народна књижевност, Фолклористика

Предмет научног истраживања

Предмет научног истраживања су одабране јапанске народне приповетке, мукашибанаши, о небеској супрузи, сагледане у односу према традицији Танабата, са нарочитим освртом на тематско-сижејну основу брака између смртника и небеснице (виле) и начине њеног стилизовања у јапанској усменој традицији. Танабата представља сложен астрални, календарски, обредно-обичајни и наративни комплекс, у чијем се средишту налази представа о небеским љубавницима, Ткаљи и Пастиру, које раздваја Млечни пут (Amanogawa), а чији је сусрет могућ седмог дана седмог месеца. У јапанској традицији овај комплекс обухвата и народне представе и обичаје повезане са ткањем, водом, обредном чистотом и годишњим циклусом, док се поједини његови елементи укрштају са приповеткама о небеској супрузи.

У средишту проучавања биће однос између релативне постојаности основног сижејног обрасца о браку смртника и небеснице и променљивости његових конкретних реализација, као и

место и функција појединих мотива у развоју радње. Нарочито ће се разматрати стилизација интернационално распрострањених мотива: небеске супруге, чудесне одеће која омогућава прелаз између онтолошки различитих равни и узнесења у небески свет. У развијенијим обрадама овом језгру придружују се мотиви мужевљеве потраге за несталом супругом, чудесног биља и предмета који омогућавају успон на небо, неизвршивих задатака, натприродне супруге као чудесног помоћника, табуа и њиховог кршења, порекла религијских обреда, као и митолошки мотиви звезда као преображених љубавника и Млечног пута као реке. Испитиваће се начини њиховог повезивања и функционалног преобликовања у појединачним сижејним реализацијама. Полазећи од схватања Кунија Јанагите (Kunio Yanagita), оснивача модерне јапанске фолклористике, да су народне приповетке „историје душе", оне ће се у раду поимати као својеврсна ризница старијих представа о свету, природи, божанском и човековом месту у космосу, у којој се назире и универзална људска тежња да се појми оно што превазилази границе непосредног искуства. Таква тумачења заснивaће се на релевантним фолклористичким, обредно-религијским и старијим писаним изворима.

Приповедни комплекс о небеској супрузи поставља се у шири компаративно-типолошки оквир мотивског комплекса Девојке-лабудице, док ће међународни тип народне приповетке ATU 400, *Муж у потрази за изгубљеном женом* (*The Man on a Quest for His Lost Wife*), бити нарочито значајан за анализу развијенијих облика у којима одлазак натприродне супруге покреће мужевљеву потрагу. Типолошко поређење неће бити усмерено на реконструкцију јединственог порекла или праволинијских путева преношења сижеа, већ на утврђивање подударности и разлика и позиционирање јапанске грађе у ширем међународном фолклорном фонду.

Досадашња истраживања Танабате и приповедака о небеској супрузи развијала су се у више праваца. Кунио Јанагита и Орикући Шинобу (Orikuchi Shinobu), јапански фолклориста, етнолог и проучавалац класичне јапанске културе и религије, поставили су важне основе за проучавање њихове обредно-религијске позадине и односа између годишњих обичаја, веровања и усменог приповедања. Хисако Кимишима (Hisako Kimishima) је у својим радовима разматрала приповетке о летећем огртачу (*hagoromo*) у ширем источноазијском и компаративном оквиру, укључујући облике у којима се сиже о небеској супрузи повезује са традицијом Танабата, док се Мионо Цугане (Miono Tsugane) у својим радовима бави преношењем и преобликовањем приповедака о небеској супрузи (*Tennin nyōbō*) и њиховим односом према Танабати и годишњим обичајима.

Ово истраживање надовезује се на наведена полазишта, али тежиште усмерава на систематско поређење функција мотива у одабраним варијантама и на начине њиховог повезивања са документованим културним и обредно-религијским контекстом Танабате. Једно од средишњих питања истраживања односиће се на приповедно уобличавање границе између људског и небеског света. Како показује грађа, брак смртника и небеснице стилизован је као привремено повезивање бића која припадају различитим онтолошким равнима: небесница силази у људски свет и, након губитка летећег огртача, остаје међу људима, док поновно стицање тог чудесног атрибута омогућава њен повратак. У појединим обрадама и смртни супруг прелази у небеску сферу, али се различитим наративним механизмима раздвојеност светова поново успоставља. Вода, Млечни пут, *хагоромо*, чудесно биље и друга средства успона и прелаза стога ће се разматрати према месту и функцији коју имају у конкретном сижејном склопу. За тумачење појединих просторних, временских и статусних прелаза користиће се концепт лиминалности, чија се теоријска основа везује за модел обреда прелаза Арнолда ван Генепа (Arnold van Gennep), а који је даље разрадио Виктор Тарнер (Victor Turner). У том оквиру посебна пажња биће посвећена прелазним положајима у којима је субјект издвојен из претходног статуса, док нови још није у потпуности успостављен, као и начинима на које се такав међуположај приповедно уобличава. Овај појам ће се при томе разликовати од шире симболике границе и прелаза, тако да се свако кретање између људског и небеског света неће само по себи тумачити као лиминално.

Нарочита пажња у дисертацији ће бити посвећена испитивању односа анализираних приповедака према појединим елементима традиције Танабата: небеској ткаљи и ритуалном ткању, води и обредном очишћењу, календарски одређеном сусрету, аграрним табуима и њиховом кршењу, као и космолошко-етиолошким мотивима настанка звезда и Млечног пута. Ови елементи неће се тумачити као непосредни докази жанровског развоја од мита или легенде ка народној приповеци, већ ће се пратити њихова стилизација и функција у различитим врстама извора и у конкретним народним приповеткама, *мукашибанаши*.

Жанровски аспект истраживања обухватиће особености јапанске усмене традиције, у којој се приповедне категорије *шинва* (мит), *денсецу* (предање) и *мукашибанаши* (народна приповетка) не поклапају у потпуности са европским жанровским моделима. Старији записи из етнографских збирки *Фудоки* користиће се као компаративна грађа, док ће други релевантни фолклористички и обредно-религијски извори служити за потпуније сагледавање културне позадине појединих мотива и представа. Ови извори неће бити жанровски изједначавани са приповедном врстом *мукашибанаши*, већ ће омогућити поређење начина на који се сродни елементи организују и функционализују у различитим приповедним и културним оквирима.

Основне хипотезе од којих се полази у планираном истраживању

1. Анализиране јапанске приповетке одликује препознатљиво мотивско-сижејно језгро засновано на браку смртника и небеснице, док се избор, распоред и функције појединих мотива мењају у зависности од конкретне варијанте и локалног културног контекста.
2. У варијантама у којима се приповедни комплекс небеске супруге повезује са Танабатом, мотиви Аманогаве, календарски одређеног сусрета, обредног ткања, воде и кршења табуа могу остваривати различите наративне, етиолошке и обредно-религијске функције.
3. Однос између људске и небеске онтолошке равни чини један од важних принципа сижејне организације анализираних приповедака. Мотиви чудесне одеће (*хагоромо*), воде, успона на небо, забране и њеног кршења учествују у стилизацији преласка границе и њеног поновног успостављања. Поједини прелазни положаји јунака, у којима је претходни статус напуштен, а нови још није у потпуности успостављен, могу се разматрати у оквиру концепта лиминалности, при чему се лиминално стање неће изједначавати са сваким преласком између две онтолошке сфере.
4. Појава сродних мотива и представа у различитим врстама јапанске приповедне грађе не подразумева нужно жанровску трансформацију, већ указује на могућност њиховог различитог функционализовања у зависности од жанровског и културно-историјског контекста.
5. Међународни тип народне приповетке ATU 400 представља користан компаративно-типолошки оквир за разматрање развијенијих варијанти сижеа о небеској супрузи, нарочито оних у којима њен одлазак мотивише мужевљеву потрагу, али типолошко одређење само по себи није довољно за тумачење јапанске грађе без узимања у обзир локалних веровања, обичаја и јапанских система класификације.

Циљ истраживања и очекивани резултати

Циљ овог истраживања јесте да се утврде начини на које се приповедни комплекс о небеској супрузи повезује са традицијом Танабате у одабраном корпусу јапанских народних приповедака, мукашибанаши. Анализа ће бити усмерена на тумачење односа између релативно постојаног мотивско-сижејног језгра и варијабилности његових конкретних реализација. Испитаће се и да ли и у којој мери значење и функција појединих мотива могу бити доведени у везу са документованим веровањима, годишњим обичајима и обредно-религијским представама повезаним са Танабатом. Посебна пажња биће усмерена на начине стилизације границе и прелаза између људског и небеског света, као и на оне прелазне положаје јунака који се могу разматрати у оквиру концепта лиминалности.

Компаративно-типолошка анализа послужиће утврђивању односа јапанских варијанти према мотивском комплексу Девојке-лабудице и приповедном типу ATU 400. Очекује се да резултати покажу начине на које се сродно мотивско-сижејно језгро различито реализује у анализираним варијантама и како међународно распрострањени мотиви у јапанском културном и приповедном контексту добијају специфичне функције и значења. Тиме би истраживање требало да допринесе потпунијем разумевању односа између Танабате и јапанских народних приповедака о небеској супрузи.

Теоријски оквир на који ће се истраживање ослањати

Теоријски оквир овог истраживања заснива се превасходно на достигнућима јапанске фолклористике, уз примену компаративно-типолошког и мотивско-сижејног приступа, као и појединих антрополошких концепата релевантних за тумачење границе и прелаза између људског и небеског света.

Полазиште представљају радови јапанских фолклориста који су поставили основе систематског проучавања јапанске усмене прозе и приповедне врсте *мукашибанаши*. Истраживања Куниja Јанагите омогућавају сагледавање локалних варијанти, народних веровања и аналогија између приповедних облика, народних представа и обредно-обичајне праксе, док класификациони системи које је успоставио Кеиго Секи (Keigo Seki), дају основу за типолошко одређење и систематизацију анализираног корпуса. Хироко Икеда (Hiroko Ikeda), фолклористa и Јанагитин асистент, својим *Индексом типова и мотива јапанске народне књижевности* (*A Type and Motif Index of Japanese Folk-Literature*) пружа додатно упориште за типолошко и мотивско одређење грађе и њено повезивање са међународним класификационим системима. Грађа коју је прикупио Кођи Инада (Kōji Inada) допуњује овај оквир варијантама које омогућавају непосредно праћење мотивских и структурних разлика унутар јапанске усмене традиције.

Посебан аспект истраживања се односи на питање жанровске флуидности јапанске народне прозе. Истраживање почива на становишту да *шинва*, *денсецу* и *мукашибанаши* не представљају увек строго раздвојене категорије, већ да се у конкретним наративима могу преплитати обележја мита, легенде и народне приповетке, као и елементи локалних веровања и обичаја. Овакво полазиште нам допушта да сродне мотиве и сижејне обрасце пратимо кроз различите приповедне облике без њиховог нужног жанровског изједначавања.

У домену компаративно-типолошке анализе, као методолошко средство користиће се међународна АТУ класификација типова народних приповедака, пре свега приповедни тип 400, који неће бити третиран као затворена категорија нити као доказ заједничког порекла појединих варијаната, већ као полазни компаративно-типолошки оквир. Аналитичко тежиште зато неће бити на самом класификационом одређењу, већ на унутрашњој организацији и варијантности јапанске грађе.

У контексту архајских културних и обредно-религијских слојева Танабате, важан ослонац представљаће Орикућијева истраживања, нарочито његова тумачења ритуалног ткања, воде, обредне чистоте и женског посредовања између људске и божанске сфере. Ова полазишта допуниће истраживања Мајкла Комоа (Michael I. Como) посвећена ритуалној функцији ткања, женским религијским улогама и културним контактима између Јапана и континенталне Азије. На тај начин ће обредно-религијски материјал послужити као полазиште за разумевање културних значења појединих мотива у Танабата наративима.

Посебно место у истраживању заузимају радови Алана Милера (Alan L. Miller) који су релевантни за анализу мотива небеске супруге, *хагоромоа* и односа између људског и натприродног света. Његова разматрања ране варијанте мотивског склопа Девојке-лабудице забележене у Фудокију омогућавају да се прате различите функције истог мотивског комплекса у старијем запису и каснијој усменој грађи, без претпостављања непосредне генеалошке везе између њих

За анализу појединих прелазних положаја јунака и ситуација привременог прекорачења границе између људске и небеске сфере користиће се концепт лиминалности као антрополошки аналитички оквир. Његово теоријско исходиште представља модел обреда прелаза Арнолда ван Генепа, док је појам лиминалног даље разрадио Виктор Тарнер. У Тарнеровом схватању, лиминалност означава прелазно стање у којем је субјект издвојен из претходног положаја, док нови положај још није у потпуности успостављен. У анализираној грађи посебна пажња биће посвећена положајима у којима је припадност јунака једној од две сфере привремено нарушена или неодређена, као што је положај небеснице између губитка *хагоромоа* и укључивања у људску заједницу. Мужевљев успон у небески свет и временски ограничен контакт раздвојених супружника разматраће се у том оквиру само уколико конкретна сижејна реализација показује обележја таквог прелазног стања. При томе ће се лиминалност у ужем Тарнеровом смислу разликовати од шире симболике границе и прелаза, тако да се сваки гранични простор, кретање између светова или контакт различитих сфера неће сам по себи тумачити као лиминалан.

Напослетку, разматрања Мелетинског о митским и архетипским обрасцима и њиховом преобликовању у народној приповеци послужиће као допунски теоријски ослонац у анализи грађе.

Овако постављен теоријски оквир истраживања обједињује јапанску фолклористичку традицију, мотивско-типолошки и компаративни приступ, питање жанровске флуидности и антрополошку перспективу у тумачењу границе и прелаза.

Оквирни опис материјала који ће се користити и метода за његову анализу

Примарни корпус истраживања чиниће одабране јапанске народне приповетке, мукашибанаши, о небеској супрузи сагледане у односу према традицији Танабата из грађе коју су прикупили Кунио Јанагита, Кеиго Секи и Кођи Инада. Одабир корпуса омогућава поређење краћих регионалних варијаната са сижејно развијенијим приповеткама у којима се основни мотивски комплекс брака са небеском супругом допуњује епизодама у којима су стилизовани, између осталог, успон у небески свет, неизвршиви задаци, забрана, космолошко раздвајање и годишњи сусрет супружника. Значајан део корпуса чиниће регионалне варијанте сижеа које Јанагита разматра у огледу „Прича о гоничу пса и Танабати" („Inukai Tanabata-dan"), објављеном у оквиру Бележака о годишњим обичајима (Nenchū gyōji oboegaki, 1977). Из ове грађе биће издвојене варијанте са Кикаиђиме, Амакусе и других области које показују различите начине повезивања „приповедака о летећем огртачу" (hagoromo setsuwa) са традицијом Танабате. Јанагитина грађа је драгоцена јер нам допушта праћење регионалне варијантности

појединих мотива, нарочито начина успона у небески свет, биљних табуа, животиња-помоћника и различитих облика етиолошког разрешења радње. Као пример развијеније реализације овог сижејног обрасца анализираће се Секијева приповетка „Микеран" или „Жена која је сишла са неба" као репрезентативна варијанта сижеа о небеској супрузи. Приповетка је објављена у Секијевој вишетомној Збирци јапанских народних приповедака (Nihon mukashi-banashi shusei, 1950–1958), а консултоваће се и верзија на енглеском језику објављена у збирци Јапанске народне приповетке (Folktales of Japan, 1963), коју је приредио Секи, у преводу Роберта Џ. Адамса (Robert J. Adams). Ова варијанта је за истраживање нарочито важна зато што у развијени сиже уклапа мотиве одузимања хагоромоа, брака и потомства, повратка небеснице, мужевљевог успона на небо, тешких задатака, аграрних забрана, настанка Млечног пута и годишњег сусрета супружника. Други развијени пример представља приповетка „Жена небесница" или „Жена Танабата" ("Tennin nyōbō") из антологије Кођија и Казуко Инаде Сто одабраних јапанских народних приповедака (Nihon mukashibanashi hyakusen, ревидирано издање 2010). Поред јапанског изворника, користиће се и превод Данијеле Васић објављен у књизи Јапанске народне приповетке – Нихон но мукашибанаши (2016). Ова развијена варијанта сродног сижеа значајна је због непосредног идентификовања небеснице са Танабатом, као и због повезивања ткања, тешких задатака, забране, натприродне жене као чудесног помоћника и етиолошког објашњења настанка звезда, Млечног пута и календарског датума светковине.

Као старија компаративна грађа анализираће се приповести о небесници и чудесној одећи сачуване у фрагментарним записима *Фудоки*. Посебно ће бити разматрана приповест која се традиционално приписује *Записима из земље Оми* (*Omi no kuni Fudoki*), у којој су стилизовани мотиви силаска небесница у обличју белих птица, одузимања чудесне одеће, брака, потомства и узнесења небеснице. Као други пример користиће се приповест из *Записа из земље Суруга* (*Suruga no kuni Fudoki*), у којој се мотив *хагоромоа* повезује са ткањем и успоном у небески свет. Ови текстови неће бити жанровски изједначавани са касније забележеним народним приповеткама, *мукашибанаши*, већ ће служити као историјски и компаративни оријентир за сагледавање различитих начина уобличавања сродног мотивског комплекса.

За класификацију и систематизацију грађе користиће се Јанагитин *Лексикон јапанских народних приповедака* (*Nihon mukashibanashi meii*, 1948), пре свега за одређивање места приповедака типа „Жена небесница" у јапанском класификационом систему и сагледавање њихових варијаната. Секијев преглед *Типови јапанских народних приповедака* (*Types of Japanese Folktales*, 1966) користиће се за типолошко одређење јапанске грађе, док ће Икедин *Индекс типова и мотива јапанске народне књижевности* (*A Type and Motif Index of Japanese Folk-Literature*, 1971), АТУ *Типови међународних народних приповедака* (*The Types of International Folktales*, 2011) и Томпсонов *Индекс мотива народне књижевности* (*Motif-Index of Folk-Literature*, 1955–1958) служити за идентификовање и поређење међународно распрострањених типова и мотива. По потреби ће се консултовати и *Енциклопедија јапанских народних приповедака* (*Nihon mukashibanashi jiten*, 1994), у којој су варијанте типа „Жена небесница" подељене на тип раздвајања, тип посете небеском свету и тип Танабата. За одређење терминолошких, поетичких и жанровских особина јапанске усмене прозе основно упориште представљаће студија Данијеле Васић „О приповедним врстама усмене књижевности у Јапану", објављена у књизи *Јапанске народне приповетке – Нихон но мукашибанаши* (2016: 17–113). Она ће се користити за одређење појма *мукашибанаши*, његових формалних и поетичких особина и односа према категоријама *шинва* и *денсецу*, као и за разумевање особености јапанских жанровских и типолошких подела.

Допунску литературу усмерену ка проучавању жанра чиниће студије: *Облици усмене прозе* Снежане Самарџије (2011), *Од бајке до изреке: обликовање и облици српске усмене прозе* Наде Милошевић-Ђорђевић (2006) и *Заједничка тематско-сижејна основа српскохрватских неисторијских епских песама и прозне традиције* исте ауторке (1971). Ови радови пружиће шири

фолклористички ослонац за разматрање односа мотива и сижеа, жанровских обележја и етиолошке функције. Истраживања Алана Л. Милера, Орикућија Шинобуа и Мајкла Комоа користиће се као интерпретативна литература тамо где непосредно доприносе разумевању анализиране грађе. Милерове студије *Поновно разматрање Девојке-лабудице: религијски значај народних приповедака о божанској супрузи, са посебним освртом на Јапан* (*The Swan-Maiden Revisited: Religious Significance of Divine-Wife Folktales with Special Reference to Japan*, 1987) и *О ткаљама и птицама: структура и симбол у јапанском миту и народној приповеци* (*Of Weavers and Birds: Structure and Symbol in Japanese Myth and Folktale*, 1987) биће значајне за анализу структуре приповедака о небеској супрузи, функције чудесне одеће и воде као средства повезивања различитих сфера. Орикућијеви радови *Жена воде* (*Mizu no onna*, 1927, 1928) и *Танабата и светковина Бон* (*Tanabata to bon matsuri to*, 1929) користиће се при разматрању фигуре *танабатацуме*, ритуалног ткања, воде и обредне чистоте, док ће Комова истраживања, пре свега студија *Ткање и везивање: божанства досељеника и бесмртнице у древном Јапану* (*Weaving and Binding: Immigrant Gods and Female Immortals in Ancient Japan*), бити укључена при сагледавању симболичког аспекта ткања, женских ритуалних улога и раних религијских образаца у Јапану. При анализи одговарајућих прелазних ситуација полазиће се од Ван Генепове студије *Обреди прелаза* (*The Rites of Passage*, 1960) и Тарнерове студије *Ритуални процес: структура и антиструктура* (*The Ritual Process: Structure and Anti-Structure*, 1991), као основних теоријских упоришта за разматрање обреда прелаза и лиминалности.

У истраживању ће се комбиновати фолклористички, компаративно-типолошки, дескриптивни и културно-антрополошки приступ. Специфичан приступ анализи огледа се у томе што се мотиви не издвајају као самосталне јединице независне од текста, већ се утврђују њихово место, функција и међусобно повезивање у развоју радње. Полазиће се од конкретне варијанте и њене сижејне организације. Компаративно-типолошко поређење служиће утврђивању подударности и разлика између јапанских варијанти, ширег мотивског комплекса Девојке-лабудице и приповедног типа ATU 400. Културни и обредно-религијски контекст укључиваће се тамо где је релевантан за тумачење конкретног мотива и где се његова повезаност са веровањима, обичајно-обредном праксом може потврдити одговарајућим изворима.

Оквирни план истраживања

Оквирна структура дисертације обухватиће увод и три главна поглавља, која ће пратити пут од кинеског порекла традиције Танабата и њеног преношења у Јапан, преко компаративно-типолошког и теоријског оквира за проучавање мотива небеске супруге, до анализе одабраног корпуса јапанских народних приповедака.

1. Увод

У уводу ће бити размотрене основне категорије јапанске усмене прозе *шинва* (мит), *денсецу* (легенда) и *мукашибанаши* (народна приповетка) као и проблеми њиховог међусобног разграничења. Будући да се ове категорије не поклапају у потпуности са европским жанровским моделима, посебна пажња биће посвећена критеријумима њиховог разликовања, пре свега односу према времену и простору, статусу истинитости казивања, функцији и типу јунака. Питање жанровске флуидности заузима значајно место у овом делу услед чињенице да ове категорије не представљају увек строго раздвојене облике и да се у конкретним наративима могу преплитати елементи мита, легенде и народних приповедака. Жанровске категорије користиће се као аналитички оквир, а не као строге

класификационе ознаке, уз уважавање чињенице да сродни мотиви и сижејни обрасци могу бити присутни у различитим врстама усмене и ране писане грађе.

Посебан фокус биће усмерен на народне приповетке, *мукашибанаши*, будући да управо ова приповедна врста представља основни оквир за анализу сижеа о небеској супрузи и начина на који се исти или сродни сижејни обрасци остварују у различитим варијантама. Биће размотрени и терминолошко одређење и генеза појма *мукашибанаши* као и основна поетичка и формална обележја ове приповедне врсте, нарочито временска и просторна неодређеност, употреба устаљених уводних и завршних формула, релативна постојаност сижејног језгра и варијантност усмених реализација.

У уводу ће затим бити изложена методолошка полазишта истраживања и образложена примена фолклористичког, компаративно-типолошког, дескриптивног и културно-антрополошког приступа, као и мотивске и сижејне анализе. Биће прецизирано да се мотиви не издвајају као самосталне јединице независне од текста, већ да се испитују њихово место, функција и међусобно повезивање у конкретном сижејном склопу, као и могуће етиолошке, симболичке и обредно-религијске везе потврђене одговарајућим изворима.

1. Кинеско порекло Танабате и преношење традиције у Јапан

У првом поглављу биће размотрено кинеско порекло астралног наратива о Ткаљи и Пастиру и његово преношење и преобликовање у јапанском културном контексту. Сиже о љубави између два звездана божанства потиче из Кине, где се у оквиру древне космологије јављају Ткаља и Пастир, касније приповедно стилизовани као супружници раздвојени Небеском реком, чији је сусрет могућ седме ноћи седмог месеца по лунарном календару. Биће размотрено постепено повезивање овог астралног наратива са кинеском светковином *Ћиси* (*Qixi*) и ритуалним праксама усмереним ка богињи Ткаљи, ткању и календарски одређеном сусрету небеског пара. Посебна пажња биће посвећена преношењу ове традиције у Јапан чији најранији трагови сежу до периода Нара (710–794), када се кинески астрални наратив укључује у јапански дворски, ритуални и књижевни контекст. По доласку у Јапан, овај сиже укрстио се са локалним представама о ткању и постојећим обредно-религијским праксама. Биће размотрене ране представе о божанској ткаљи, као и стилизација Танабате у поезији овог периода, нарочито у збиркама *Каифусо* (*Kaifūsō*) и *Манјошу* (*Man'yōshū*). Велики број песама о Танабати сачуваних у збирци *Манјошу* сведочи о раном укључивању приче о Пастиру и Ткаљи у јапанску књижевну традицију и њеном прилагођавању домаћем културном контексту.

Разматрање ће затим обухватити период Хеиан (794–1185), када спона Танабате и дворске културе и естетике постаје јача. У том периоду током традиционалног дворског обреда кинеског порекла, *Кикоден* (*Kikkōden*) Ткаљи и Пастиру су приношени дарови, а обред је био повезан са ткањем, иглама, нитима и посматрањем звезда. Место Танабате у књижевности овог периода биће размотрено, између осталог, и на примеру *Приче о Генђију* (*Genji monogatari*), у којој се јавља израз *танабатацуме (tanabatatsume)*, повезан са фигуром Ткаље и ткањем. На тај начин пратиће се процес у којем је традиција кинеског порекла, у додиру са постојећим јапанским представама и обредним праксама, добила особен облик у јапанској дворској и књижевној култури.

Посебан одељак у овом делу рада биће посвећен обредно-религијским слојевима Танабате у јапанској традицији, са освртом на Орикућијево тумачење фигуре *танабатацуме*, ритуалног ткања, воде и обредне чистоте, као и на Комова истраживања женских ритуалних улога, ткања и раних религијских образаца у Јапану.

2. Мотивски комплекс небеске супруге: компаративно-типолошки оквир и рана јапанска грађа

У другом поглављу биће размотрен мотивски комплекс небеске супруге у ширем компаративно-типолошком оквиру. У фокусу ће бити мотивски комплекс Девојке-лабудице и међународни приповедни тип ATU 400, као и однос између основног мотивског склопа брака са натприродном супругом и сижејно развијенијих реализација у којима њен одлазак покреће мужевљеву потрагу. Биће размотрени мотиви сусрета смртника и натприродне жене, одузимања чудесне одеће, брака, поновног стицања чудесног атрибута и повратка натприродне супруге, као и њихово проширивање мотивима потраге, успона у други свет, тешких задатака и забране. Компаративно-типолошко поређење служиће препознавању и поређењу сродних сижејних образаца, без настојања да се реконструише јединствено порекло или праволинијски пут преношења сижеа.

У наставку ће као старија компаративна грађа бити размотрене приповести о небесници и чудесној одећи сачуване у фрагментима етнографских збирки *Фудоки*. Посебно ће бити анализирана приповест која се традиционално приписује *Записима из земље Оми* (*Ōmi no kuni Fudoki*), чију окосницу чине силазак небесница, сусрет са смртником крај воде, одузимање чудесне одеће, брак, потомство, поновно задобијање одеће и повратак небеснице на небо. Овај запис представља сажету реализацију мотивског комплекса Девојке-лабудице, будући да се након повратка небеснице радња не развија мужевљевом потрагом. Као други пример биће размотрена приповест која се традиционално приписује *Записима из земље Суруга* (*Suruga no kuni Fudoki*), у којој се сродни мотивски склоп повезује са ткањем, небеском ткаљом и успоном смртника у небески свет. Два записа ће омогућити поређење различитих начина функционалног уобличавања сродног мотивског комплекса у раној јапанској писаној грађи.

На крају другог поглавља биће постављен теоријски оквир за разматрање границе и прелаза између људске и небеске сфере. Полазиће се од Ван Генеповог модела обреда прелаза и Тарнерове разраде концепта лиминалности. Концепт ће се користити за тумачење оних приповедних ситуација у којима је претходни положај јунака нарушен, а нови још није стабилно успостављен, као и појединих недовршених или привремено суспендованих прелаза између различитих равни.

3. Мотивски комплекс небеске супруге у јапанским народним приповеткама: анализа одабраног корпуса

Треће поглавље биће посвећено анализи одабране јапанске приповедне грађе. Биће анализиране регионалне варијанте из Јанагитиног огледа „Прича о гоничу пса и Танабати” („Inukai Tanabata-dan”), са нарочитим освртом на варијантност и различите начине повезивања приповедака о небеској супрузи са Танабатом. Завршни део поглавља обухватиће развијеније варијанте из Секијеве и Инадине грађе, у којима се основни приповедни комплекс проширује новим мотивским сегментима и непосредније повезује са астралном и календарском традицијом Танабате.

Упоредном анализом биће утврђене постојане и варијабилне одлике корпуса, начини комбиновања и функционалног преобликовања мотива, као и различити модели успостављања и преласка границе између људске и небеске равни.

4. Закључак

У закључку ће бити систематизовани резултати мотивско-сижејне, компаративно типолошке и контекстуалне анализе. Сагледаће се однос између релативно постојаног мотивског језгра приповедака о небеској супрузи и варијантности његових јапанских реализација, као и различити начини повезивања овог комплекса са Танабатом. Биће сумирани резултати анализе функције појединих мотива, односа између људског и небеског света и културно специфичних значења која међународно распрострањени мотивско-сижејни обрасци добијају у јапанском усменом фонду.

Прелиминарни списак стручне литературе

Aarne, Antti, and Stith Thompson. 1961. The Types of the Folktale: A Classification and Bibliography. Second Revision. FF Communications 184. Helsinki: Academia Scientiarum Fennica.

Armstrong, Edward Allworthy. 1959. *The Folklore of Birds: An Enquiry into the Origin & Distribution of Some Magico-Religious Traditions*. Boston: Houghton Mifflin.

Bakhtin, Mikhail. 1984. *Problems of Dostoevsky's Poetics*. Translated by Caryl Emerson. Manchester: Manchester University Press.

Baskom, Viljem. 1987. „Oblici folklora: prozne naracije". *Polja* 340: 224-228.

Birrell, Anne. 1993. *Chinese Mythology: An Introduction*. Baltimore: Johns Hopkins University Press.

Blacker, Carmen. 1990. „The Shinza or God-Seat in the Daijosai: Throne, Bed, or Incubation Couch?" *Japanese Journal of Religious Studies* Vol. 17 (2-3): 179-197.

Chevalier, Jean, and Alain Gheerbrant. 1982. *Dictionnaire des symboles: Mythes, reves, coutumes, gestes, formes, figures, couleurs, nombres*. Edition revue et augmentee. Paris: Robert Laffont / Jupiter.

Como, Michael. 2005. „Silkworms and Consorts in Nara Japan". *Asian Folklore Studies* Vol. 64 (1): 111-131.

Como, Michael. 2009. *Weaving and Binding: Immigrant Gods and Female Immortals in Ancient Japan*. Honolulu: University of Hawaii Press.

Condos, Theony. 1997. *Star Myths of the Greeks and Romans: A Sourcebook Containing the Constellations of Pseudo-Eratosthenes and the Poetic Astronomy of Hyginus*. Grand Rapids, MI: Phanes Press.

Dante Alighieri. 1996. *Vita nova*. A cura di Guglielmo Gorni. Torino: Einaudi.

Dorson, Richard M. 1961. *Folk Legends of Japan*. Tokyo; Rutland, VT: C. E. Tuttle Co.

Dorson, Richard M. 1963. „Foreword". In Keigo Seki, ed., *Folktales of Japan*. Translated by Robert J. Adams. Chicago: University of Chicago Press, v-xiv.

Detelić, Mirjana. 1992. Mitski prostor i epika. Beograd: Srpska akademija nauka i umetnosti; AIZ Dosije.

Dundes, Alan. 1969. „The Devolutionary Premise in Folklore Theory". *Journal of the Folklore Institute* 6 (1): 5-19.

Eberhard, Wolfram. 1937. *Typen chinesischer Volksmarchen*. FF Communications 120. Helsinki: Academia Scientiarum Fennica.

Eberhard, Wolfram, ed. and trans. 1965. *Folktales of China*. Chicago: University of Chicago Press.

Foster, Michael Dylan. 2021. „Yokai and Yanagita Kunio: A View from the 21st Century". In *Yanagita Kunio and Japanese Folklore Studies in the 21st Century*, edited by Ronald A. Morse and Christian Goehlert, 11-34. Second Revised Edition. Kawaguchi: Japanime.

Frazer, James George, trans. 1921. *Apollodorus: The Library*. Vol. 2. London: William Heinemann.

Gan Bao. 1996. *In Search of the Supernatural: The Written Record*. Translated by Kenneth J. De Woskin and James Irving Crump. Stanford, CA: Stanford University Press.

Grayson, James H. 2001. *Myths and Legends from Korea: An Annotated Compendium of Ancient and Modern Materials*. London and New York: Routledge.

Greverus, Ina-Marija. 1987. „Tema, tip i motiv (definisanje u istraživanju priče)". *Polja* 340: 261-263.

Hatto, A. T. 1961. „The Swan Maiden: A Folk-Tale of North Eurasian Origin?" *Bulletin of the School of Oriental and African Studies* 24 (2): 326-352.

Hearn, Lafcadio. 1905. *The Romance of the Milky Way, and Other Studies and Stories*. Boston and New York: Houghton Mifflin.

Henry, David. 2021. „Folktales and the Formation of Yanagita Kunio's Folklore Studies in the Early to Mid 1930s". In *Yanagita Kunio and Japanese Folklore Studies in the 21st Century*, edited by Ronald A. Morse and Christian Goehlert, 53-71. Second revised edition. Kawaguchi: Japanime.

Holmstrom, Helge. 1919. *Studier over svanjungfrumotivet i Volundarkvida och annorstades*. Malmo: Maiander.

Idema, Wilt L. 2015. *The Metamorphosis of Tianxian pei: Local Opera under the Revolution (1949-1956)*. Hong Kong: The Chinese University of Hong Kong Press.

Ikeda, Hiroko. 1971. *A Type and Motif Index of Japanese Folk-Literature*. FF Communications 209. Helsinki: Suomalainen Tiedeakatemia.

Inada, Koji. 1988. *Nihon mukashibanashi tsukan*, vol. 28: *Mukashibanashi taipu indekkusu*. Kyoto: Dohosha.

Inada, Koji et al., eds. 1994. *Nihon mukashibanashi jiten*. Tokyo: Kobundo.

Inada, Koji, and Kazuko Inada, eds. 2010a. *Nihon mukashibanashi hyakusen*. Revised edition, 10th printing. Tokyo: Sanseido.

Inada, Koji, and Kazuko Inada, eds. 2010b. *Nihon mukashibanashi handobukku shinpan*. Tokyo: Sanseido.

Iwai, Hiroshi. 2005. „Suijin". *Encyclopedia of Shinto*. Institute for Japanese Culture and Classics, Kokugakuin University.

Karatani, Kojin. 1993. *Origins of Modern Japanese Literature*. Durham: Duke University Press.

Karlgren, Bernhard, trans. 1974. *The Book of Odes*. Facsimile edition. Stockholm: Museum of Far Eastern Antiquities.

Kato, Genchi, and Hikoshiro Hoshino, trans. 1925. *Kogoshui: Gleanings from Ancient Stories*. 2nd ed. Tokyo: Meiji Japan Society.

Kawai, Hayao. 1988. *The Japanese Psyche: Major Motifs in the Fairy Tales of Japan*. Dallas, TX: Spring Publications.

Kimishima, Hisako. 1967. „Chugoku no hagoromo setsuwa: sono bunpu to keifu". *Geibun Kenkyu* 24: 20-42.

Kobayashi, Kin'ichi. 1933. *Nihon minzoku no seikatsu shinko*. Mizuho Seisha.

Komatsu, Kazuhiko. 2000. *Yokaigaku shinko: Yokai kara miru Nihonjin no kokoro*. Tokyo: Shogakukan.

Kuraishi, Tadahiko. 1993. „Tanabata densho no kinki ni miru chiikisei". *Kokuritsu Rekishi Minzoku Hakubutsukan Kenkyu Hokoku* 52: 161-183.

Leavy, Barbara Fass. 1994. *In Search of the Swan Maiden: A Narrative on Folklore and Gender*. New York: New York University Press.

Liti, Maks. 1994. *Evropska narodna bajka*. Beograd: Bata – Orbis. (prevod Dušica Milojković).

MacCulloch, J. A. 1905. *The Childhood of Fiction: A Study of Folk Tales and Primitive Thought*. London: John Murray.

Matsumura, Kazuo. 1998. „'Alone among Women': A Comparative Mythic Analysis of the Development of Amaterasu Theology". In *Kami*, edited by Inoue Nobutaka, 42-71. Tokyo: Institute for Japanese Culture and Classics, Kokugakuin University.

Mayer, Fanny Hagin. 1974. „Religious Concepts in the Japanese Folk Tale". *Japanese Journal of Religious Studies* 1 (1): 73-101.

Meletinski, Eleazar M. 1983. *Poetika mita*. Preveo Jovan Janićijević. Beograd: Nolit.

Miller, Alan L. 1984. „'Ame No Miso-Ori Me' (The Heavenly Weaving Maiden): The Cosmic Weaver in Early Shinto Myth and Ritual". *History of Religions* 24 (1): 27-48.

Miller, Alan L. 1987a. „The Swan-Maiden Revisited: Religious Significance of 'Divine-Wife' Folktales with Special Reference to Japan". *Asian Folklore Studies* 46 (1): 55-86.

Miller, Alan L. 1987b. „Of Weavers and Birds: Structure and Symbol in Japanese Myth and Folktale". *History of Religions* 26 (3): 309-327.

Mori, Koichi. 1980. „Yanagita Kunio: An Interpretive Study". *Japanese Journal of Religious Studies* 7 (2-3): 83-115.

Morse, Ronald A. 1990. *Yanagita Kunio and the Folklore Movement: The Search for Japan's National Character and Distinctiveness*. New York: Garland.

Nakamura, Hirotoshi. 2015. *Fudoki ge: Gendaigoyaku-tsuki*. Tokyo: Kadokawa.

Nakanishi, Masayuki. „Kanmisosai". *Encyclopedia of Shinto*. Kokugakuin University Digital Museum.

Obayashi, Taryo. 1960. „Die Amaterasu-Mythe im alten Japan und die Sonnenfinsternismythe in Sudostasien". *Ethnos* 25 (1-2): 20-43.

Ono, Hiroshi, and Mitsuru Sakurai, eds. 1996. *Jodai bungaku kenkyu jiten*. Tokyo: Ofu.

Orikuchi, Shinobu. 1927-1928. „Mizu no onna". *Minzoku* 2 (6), 3 (2). Aozora Bunko.

Orikuchi, Shinobu. 1928. „Daijosai no hongi". Aozora Bunko. Text according to *Orikuchi Shinobu Zenshu*, vol. 3. Tokyo: Chuo Koronsha, 1995.

Orikuchi, Shinobu. 1929. „Tanabata to bon matsuri to". *Minzokugaku* 1 (1). Aozora Bunko.

Ovid, Publius Ovidius Naso. 1922. *Metamorphoses*. Translated by Brookes More. Boston: Cornhill Publishing Company. Perseus Digital Library, Tufts University.

Ozawa, Toshio. 2014. *Mukashibanashi no kosumoroji: Hito to dobutsu to no kon'intan*. Fukkokuban. Ozawa Mukashibanashi Kenkyujo.

Pankenier, David W. 2013. *Astrology and Cosmology in Early China: Conforming Earth to Heaven*. Cambridge: Cambridge University Press.

Radulović, Nemanja. 2017. „Japanske narodne pripovetke (*Nihon no mukashibanashi*). Priredila i prevela s japanskog Danijela Vasić. Beograd, Ukronija, 2016, 277 str". *Komunikacija i kultura online* 8: 204-210.

Rappengluck, Michael A. 2004. „A Paleolithic Planetarium Underground - The Cave of Lascaux (Part 1)". *Migration and Diffusion* 5 (18): 93-119.

Renshaw, Steven L., and Saori Ihara. 2000. „A Cultural History of Astronomy in Japan". In *Astronomy Across Cultures: The History of Non-Western Astronomy*, edited by Helaine Selin, 385-407. Dordrecht: Kluwer Academic Publishers.

Sakurai, Tokutaro, ed. 1980. *Minkan shinko jiten*. Tokyo: Tokyodo Shuppan.

Seki, Keigo. 1950-1958. *Nihon mukashibanashi shusei*. 6 vols. Tokyo: Kadokawa Shoten.

Seki, Keigo, ed. 1963. *Folktales of Japan*. Translated by Robert J. Adams. Chicago: University of Chicago Press.

Seki, Keigo. 1966. „Types of Japanese Folktales". *Asian Folklore Studies* 25: 1-220.

Sekizawa, Mayumi. 2024. „Tanabata to bon gyoji: mizu no shiten kara". *Kokuritsu Rekishi Minzoku Hakubutsukan Kenkyu Hokoku* 249: 177-199.

Shimamura, Takanori. 2018. „What is Minzokugaku?: An Introduction to Japanese Folkloristics". *Kwansei Gakuin University School of Sociology Journal* 128: 85-97.

Shiratori, Kurakichi. 1937. „The Japanese Numerals". *Memoirs of the Research Department of the Toyo Bunko* 9: 1-78.

Sugiyama, Shigetsugu. 2005. „Ancient Shinto (1)". *Encyclopedia of Shinto*. Kokugakuin University.

Takahashi, Nobukatsu. 1996. *Katararezaru Kaguyahime: Mukashibanashi to Taketori monogatari*. Tokyo: Taishukan Shoten.

Takamori, Akinori. 2005. „Daijosai". *Encyclopedia of Shinto*. Kokugakuin University.

Takeda, Yukichi. 1956. *Kiki kayoshu zenko*. Tokyo: Meiji Shoin.

Thompson, Stith. 1955-1958. *Motif-Index of Folk-Literature: A Classification of Narrative Elements in Folktales, Ballads, Myths, Fables, Mediaeval Romances, Exempla, Fabliaux, Jest-Books, and Local Legends*. 6 vols. Bloomington: Indiana University Press. Digital edition, Internet Archive.

Thompson, Stith. 1977. *The Folktale*. Berkeley: University of California Press.

Ting, Nai-Tung. 1978. *A Type Index of Chinese Folktales in the Oral Tradition and Major Works of Non-religious Classical Literature*. FF Communications 223. Helsinki: Academia Scientiarum Fennica.

Tsugane, Miono. 2023a. „Mukashibanashi 'Tennin nyobo' no densho to hensen". *Kokugakuin Zasshi* 124 (10): 31-48.

Tsugane, Miono. 2023b. „Tanabata to mukashibanashi ‘Tennin nyobo’”. *Higashi Ajia Bunka Kenkyu* 9: 181-199.

Turner, Victor W. 1991. *The Ritual Process: Structure and Anti-Structure*. Ithaca, NY: Cornell University Press.

Tyler, Royall, trans. 1978. *Pining Wind: A Cycle of No Plays*. Cornell University East Asia Papers 17. Ithaca, NY: China-Japan Program, Cornell University.

Ueta, Satsuki. 2023. „Hagoromo setsuwa no mizube no jokyo settei ni tsuite no ichikosatsu”. *Higashi Ajia Gengo Bunka Kenkyu* 5: 205-214.

Uther, Hans-Jorg. 2011. *The Types of International Folktales: A Classification and Bibliography*. Part I: Animal Tales, Tales of Magic, Religious Tales, and Realistic Tales, with an Introduction. FF Communications 284. Helsinki: Academia Scientiarum Fennica.

Van Gennep, Arnold. 1960. *The Rites of Passage*. Translated by Monika B. Vizedom and Gabrielle L. Caffee. Chicago: University of Chicago Press.

Vasić, Danijela. 2016a. *Japanske narodne pripovetke – Nihon no mukašibanaši* (sastoji se od naučne studije i od zbirke odabranih i s japanskog prevedenih pripovedaka). Beograd: Tanesi.

Vasić. Danijela. 2016b. *Mesečeva princeza: usmeno i pisano u japanskoj drevnoj književnosti*. Beograd: Tanesi.

Vasić, Danijela. 2016c. *Sunce i mač: japanski mitovi u delu Kođiki*. Beograd: Tanesi.

Vasić, Danijela. 2019. „Hieros gamos (sveti brak) u japanskoj mitologiji”. U: Anđelka Mitrović (ur.), *Orijentalistika juče, danas, sutra*. Beograd: Filološki fakultet Univerziteta u Beogradu, 657–668.

Vasic, Danijela. 2024b. „Solar Deity in Japanese Mythology”. *Glasnik Etnografskog instituta SANU* 72 (1): 59-78.

Waley, Arthur. 1922. *The No Plays of Japan*. New York: Alfred A. Knopf. Internet Archive.

Yanagita, Kunio. 1948. *Nihon mukashibanashi meii*. Tokyo: Nihon Hoso Shuppan Kyokai.

Yanagita, Kunio. 1950. *Nihon densetsu meii*. Ed. Nihon Hoso Kyokai. Tokyo: Nihon Hoso Shuppan Kyokai.

Yanagita, Kunio. 1970. „Yokai meii”. In *Teihon Yanagita Kunio shu*, vol. 4, 424-440. Tokyo: Chikuma Shobo.

Yanagita, Kunio. 1977. „Inukai Tanabata-dan”. In *Nenchu gyoji oboegaki*. Aozora Bunko.

Yanagita, Kunio. 1977. *Nihon no Densetsu*. Tokyo: Shinchosha. First published 1929. Aozora Bunko.

Yanagita, Kunio. 1983. *Nihon no mukashibanashi*. Tokyo: Shinchosha.

Yanagita, Kunio. 1990. *Momotaro no tanjo*. First published 1933. In *Yanagita Kunio zenshu*, vol. 10. Tokyo: Chikuma Shobo.

Yang, Jingfang. 2012. „Chunichi Tanabata densetsu ni okeru Amanogawa no seisei ni kansuru hikaku kenkyu”. *Gakko kyoikugaku kenkyu ronshu* 25: 69-84.

Yoshikai, Naoto. 2015. „Tanabata no yurai”. Doshisha Joshi Daigaku, 1 July 2015. Pristupljeno 13. 9. 2026.

Yumiyama, Tatsuya. 2007. „Tanabata”. *Encyclopedia of Shinto*. Institute for Japanese Culture and Classics, Kokugakuin University.

Караџић, Вук Стефановић. 1870. *Српске народне приповијетке*. Друго умножено издање. Беч: у наклади Ане удовице В. С. Караџића.

Кокјара, Ђузепе. 1984. *Историја фолклора у Европи*. Књ. I-II. Београд: Просвета.

Милошевић-Ђорђевић, Нада. 1971. *Заједничка тематско-сижејна основа српскохрватских неисторијских епских песама и прозне традиције*. Београд: Филолошки факултет Београдског универзитета.

Милошевић-Ђорђевић, Нада. 2006. *Од бајке до изреке: обликовање и облици српске усмене прозе*. Београд: Друштво за српски језик и књижевност Србије.

Радуловић, Немања. 2009. *Слика света у српским народним бајкама*. Београд: Институт за књижевност и уметност.

Радуловић, Немања. 2016. „Арне-Томпсонов систем у српској фолклористици”. У: Бошко Сувајџић, Данијела Поповић Николић, Данијела Петковић и Мирјана Бојанић Ћирковић (ур.), *Савремена српска фолклористика III: зборник радова*. Београд: Удружење фолклориста Србије, Универзитетска библиотека „Светозар Марковић”, Филозофски факултет Универзитета у Нишу, 169-183.

Самарџија, Снежана. 2011. *Облици усмене прозе*. Београд: Службени гласник.

Томашевић, Милан. 2020. *Космологика: контекстуализација популарне космологије*. Београд: Етнографски институт САНУ.

Васић, Данијела. 2015. „Сиже о браку смртника и виле (небеснице) у српској и јапанској усменој књижевности”. У: *Савремена српска фолклористика II*, 245-259. Београд: Институт за књижевност и уметност, Удружење фолклориста Србије, Универзитетска библиотека „Светозар Марковић”.

Васић, Данијела. 2022. „Жена ждрал - брак с натприродним супружником у јапанским народним приповеткама”. *Књижевна историја* 54 (176): 279-298.

Васић, Данијела Б. 2024а. „Почеци фолклористике у Јапану кроз призму првих покушаја класификације јапанских народних приповедака". У: *Савремена српска фолклористика* XIII, 59-74. Београд: Удружење фолклориста Србије, Универзитетска библиотека „Светозар Марковић”, Центар за културу „Вук Караџић", Научно-образовно културни центар „Вук Караџић”.

Васић, Данијела Б. 2025. „Сусрети Истока и Запада у светлу формирања јапанске фолклористике”. У: *Савремена српска фолклористика XIV*, 269-286.

Веселовски, Александар Н. 2005. *Историјска поетика*. Превод Радмила Мечанин. Београд: Zepter Book World.

Вукмановић, Ана. 2016. „Чудесно биље усмене лирике”. У: Зоја Карановић и Јасмина Дражић (ур.), *Гора љиљанова: биљни свет у традиционалној култури Срба*, 69-80. Београд: Удружење фолклориста Србије; Универзитетска библиотека „Светозар Марковић”; Нови Сад: Фељтон.

Вукмановић, Ана. 2021. „Гранична бића усмене лирике - о прекорачењима просторних и егзистенцијалних граница лирских јунакиња и јунака”. *Књижевна историја* 53 (174): 315-340.

УНИВЕРЗИТЕТ У БЕОГРАДУ – ФИЛОЛОШКИ ФАКУЛТЕТ

Докторске академске студије

Пријава теме докторске дисертације – **БИОБИБЛИОГРАФИЈА КАНДИДАТА**

Подаци о кандидату

Име и презиме кандидата:
Павлина Мијатовић Попић

Број досијеа:
2015/30074

Радни наслов теме докторске дисертације

Танабата у јапанској усменој традицији: мотивски комплекс небеске супруге и границе између светова

Биографија кандидата

Павлина Мијатовић Попић је рођена у Скопљу. На Филолошком факултету Универзитета у Београду, на групи за Јапански језик и књижевност, дипломирала је 2013. године. Мастер студије је завршила 2015. године са просечном оценом 10. Исте године је уписала докторске академске студије у оквиру студијског програма Језик, књижевност и култура и испите положила са просечном оценом 10.

Академска интересовања обухватају јапанску културу и књижевност, са нарочитим фокусом на јапанску народну књижевност и усмену традицију, традиционалну естетику, однос традиције и модерности, као и компаративна и међукултурна проучавања књижевности. У досадашњем раду истраживала је утицај страних култура на Јапан, културне контакте Истока и Запада, хришћанство у јапанском културном и друштвено-историјском контексту, као и различите аспекте модерне јапанске књижевности. Њено тренутно истраживање је усредсређено на јапанске народне приповетке у ширем фолклористичком и културно-историјском контексту, са нарочитим освртом на однос усмене традиције, митолошких и религијско-обредних представа. У оквиру докторског истраживања проучава Танабату у јапанској усменој традицији, нарочито приповетке о браку смртника и небеснице, варијантност фолклорне грађе, мотиве границе и преласка између светова, као и рудименте старијих космолошких и обредних слојева представа сачуваних у народном приповедању.

Поред академског ангажовања има разноврсно професионално искуство. У Сједињеним Америчким Државама радила је на позицијама пурсера и консијержа, где је била задужена за административне и организационе послове, као и за превођење и вишејезичну писмену и усмену комуникацију на енглеском, француском, шпанском и јапанском језику. По повратку у Србију је стекла дугогодишње искуство у приватној школи језика, где је предавала енглески, француски и јапански језик. Тренутно се бави превођењем, подучавањем јапанског, енглеског и француског језика. Објавила је више научних радова у академским часописима и учествовала је на бројним домаћим и међународним конференцијама.

Списак објављених научних и стручних радова кандидата

„Tanabata: A Transcultural and Literary Analysis of the Weaver and the Cowherd Love Story". Proceedings of the First East Asian Studies Student International Symposium, edited by George T. Sipos and Andrea Putnoky. Timișoara: West University of Timișoara Press, 2026, pp. 23–36.

„Kulturni sukob Istoka i Zapada u romanu *Tišina* Šusaku Enda: akulturacija i progon hrišćana u Japanu u XVII veku". *Zbornik sa II naučne konferencije za mlade istraživače i doktorande Savremeni tokovi u izučavanju jezika, književnosti i kulture*. Filološki fakultet, Beograd, 2023. (рад у штампи)

„Otuđenost čoveka pred talasom modernizacije na primeru Kavabatine 'Snežna zemlje' i Kamijevog 'Stranca'", U: *Orijentalistika juče-danas-sutra*, ur. Anđelka Mitrović. Beograd: Filološki fakultet Univerziteta u Beogradu, 2019, 719–732. DOI: 10.18485/orijentalistika_jds.2019.ch48.

„Lepota okovana stigmom u delima 'Koštana' (Borisav Stanković) i 'Igračica iz Izua' (Jasunari Kavabata)", *Zbornik radova sa X naučnog skupa mladih filologa Savremena proučavanja jezika i književnosti*, (knjiga 2), Filološko-umetnički fakultet, Kragujevac, 2018.

„Kavabatina estetika u romanu 'Snežna zemlja'", *Zbornik radova sa IX naučnog skupa mladih filologa Savremena proučavanja jezika i književnosti, Savremene studije u književnosti* (knjiga 2), Filološko-umetnički fakultet, Kragujevac, 2017.

„Ples svetlosti i tame uz Murakamijev izbor muzike u romanu 'Kad padne noć'", *Folia Linguistica i litteraria: Časopis za nauku o jeziku i književnosti*, br.16, Institut za jezik i književnost, Filološki fakultet, Nikšić, Crna Gora, 2017.

„Canadian multiculturalism today as a redress for past inequities through the prism of the film Minoru: Memory of Exile", In: *Canada 150 Filmed / Le Canada 150 au Cinéma,* eds. Jelena Novaković and Vesna Lopičić. Belgrade: University of Belgrade, Faculty of Philology and Serbian Association for Canadian Studies, 2019, 147–162.

„Nove generacije crnogorskih učenika pred vrtlogom digitalnih informacija", *Mediji i komunikacije, Međunarodni naučni časopis za medije, komunikacije, novinarstvo i odnose s javnošću*, br.7, Akademija društvenih nauka, Bijelo Polje, Crna Gora, 2017.

Списак конференција на којима је кандидаткиња имала саопштења:

Међународна научна конференција: First East Asian Studies International Student Symposium, May 2025, West University of Timisoara.

II научна конференција за младе истраживаче и докторанде Савремени токови у изучавању језика, књижевности и културе, Филолошки факултет, Београд, 2023.

X научни скуп младих филолога Савремена проучавања језика и књижевности, Филолошко-уметнички факултет, Крагујевац, 2018.

IX научни скуп младих филолога Савремена проучавања језика и књижевности, Филолошко-уметнички факултет, Крагујевац, 2017.

Међународна научна конференција: Оријенталистика - јуче, данас, сутра, Филолошки факултет, Београд, 2016.

6th DARIAH-HR International Conference: Digital Humanities & Heritage, 7–9 October 2026, Pula, Croatia. Прихваћено учешће; наслов апстракта: „Digitizing the Celestial Maiden: Navigating Cultural and Machine Memory in Japanese Folktale Archives".

Деловодни број:

УНИВЕРЗИТЕТ У БЕОГРАДУ
ФИЛОЛОШКИ ФАКУЛТЕТ

ПРИМЉЕНО: 08-10-2026			
Орг. јед.	Број	Прилог	Вредност
	22463		

КАТЕДРА ЗА ОРИЈЕНТАЛИСТИКУ

ПРЕДЛОГ ЧЛАНОВА КОМИСИЈЕ

за одбрану теме и оцену научне заснованости докторске дисертације

Подаци о кандидату

Име и презиме кандидата:
мср Павлина Мијатовић Попић

Број досијеа:
2015/30074

Радни наслов теме докторске дисертације

Танабата у јапанској усменој традицији:
мотивски комплекс небеске супруге и границе између светова

Уже научне области којима припада тема докторске дисертације

Јапанологија

Предлог ментора докторске дисертације

др Данијела Васић, ванредни професор

1) Катедра за Оријенталистику је **САГЛАСНА са предложеном темом докторске дисертације и предлогом ментора** и предлаже Већу докторских академских студија Филолошког факултета да усвоји наведени састав Комисије за одбрану теме и оцену научне заснованости предлога теме докторске дисертације.

2) Катедра за _____ је **САГЛАСНА са предложеном темом докторске дисертације уз промену предложеног ментора, за шта је кандидат дао сагласност која се налази у прилогу**, и предлаже Већу докторских академских студија Филолошког факултета да усвоји наведени састав Комисије за одбрану теме и оцену научне заснованости предлога теме докторске дисертације.

3) Катедра је закључила да предложена тема **не припада ужој научној области** која се изучава на Катедри и Пријаву теме на разматрање упућује Катедри за _____, која у року од 30 дана треба Већу докторских академских студија Филолошког факултета, преко Архиве, да упути предлог састава Комисије за одбрану теме и оцену научне заснованости теме докторске дисертације.

Управник Катедре

ПРЕДЛОГ МЕНТОРА И ЧЛАНОВА КОМИСИЈЕ

МЕНТОР	
Име и презиме:	**Данијела Васић**
Звање:	**ванредни професор**
Факултет или институција:	**Универзитет у Београду – Филолошки факултет**
Ужа област научноистраживачког рада:	**Јапанологија**
Ако предложени ментор није на листи ментора Филолошког факултета, испуњеност услова за ментора потврђује се **приложеном табелом из акредитације (*m_tabela*)**. Квалификације за менторство предложене теме се потврђују радовима из области којој припада предложена тема дисертације (најмање 5 радова).	
1. Васић, Д. „Жена ждрал – брак с натприродним супружником у јапанским народним приповеткама". *Књижевна историја*, год. 54, бр. 176. Београд, 2022, стр. 411–430. ISSN 0350-6428 (штампано издање) ISSN 2738-151X (online) COBISS.SR-ID 55823	
2. Васић, Д. „Зашто је (јапанско) море слано". *Зборник Матице српске за књижевност и језик*, књига 70, свеска 1. Нови Сад, 2022, стр. 131–144.	
3. Васић, Д. „Почеци фолклористике у Јапану кроз призму првих покушаја класификације јапанских народних приповедака". *Савремена српска фолклористика* 13. Тематски зборник радова (с међународне научне конференције, октобар 2023). Београд: Удружење фолклориста Србије, Универзитетска библиотека „Светозар Марковић" и НОКЦ „Вук Караџић" у Тршићу. 2024, стр. 57–72. ISBN 978-86-7301-210-0 (УБСМ)	
4. Vasić, D. "The Snake Bridegroom in Serbian and in Japanese Folktales". *Annals of "Dimitrie Cantemir" Christian University: Linguistics, Literature and Methodology of Teaching*. Vol. XXI, No. 1/2022, pp. 247–264. ISSN 2065-0868 ISSN-L 2065-0868	
5. Васић, Д. „Мајушни јунак народне приповетке, Момотаро, као симбол јапанског национализма". *Зборник Матице српске за књижевност и језик*, књига 69, свеска 1. Нови Сад, 2021, стр. 113–127. ISSN 0543-1220 | UDC 82(05)	
Предложени ментор својим потписом потврђује да прихвата менторство предложене теме докторске дисертације и да влада језиком којим ће предложена теза бити написана.	
Датум прихватања менторства: **01. 10. 2026.**	**Потпис предложеног ментора***

* Сагласност се може дати у слободној форми и у електронском облику.

ПРЕДСЕДНИК КОМИСИЈЕ И 1. ЧЛАН	
Име и презиме:	**Далибор Кличковић**
Звање:	**Ванредни професор**
Факултет или институција:	**Универзитет у Београду – Филолошки факултет**
Ужа област научноистраживачког рада:	**Јапанологија**
Ако предложени члан Комисије није на листи наставника на докторским студијама Филолошког факултета, квалификације за члана Комисије потврђују се **приложеном табелом из акредитације (*d_tabela*)** или **библиографијом** из које се види да испуњава услове за држање наставе на ДАС према Стандардима за акредитацију.	
1.	
2.	
3.	
4.	
5.	
Предложени члан Комисије својим потписом потврђује да прихвата чланство у Комисији за одбрану и оцену научне заснованости предложене теме докторске дисертације и да влада језиком којим ће предложена теза бити написана.	
Датум прихватања чланства: **04. 10. 2026.**	**Потпис предложеног члана Комисије***

* Сагласност се може дати у слободној форми и у електронском облику.

ЧЛАН КОМИСИЈЕ	
Име и презиме:	**Дивна Глумац**
Звање:	**доцент**
Факултет или институција:	**Универзитет у Београду – Филолошки факултет**
Ужа област научноистраживачког рада:	**Јапанологија**
Ако предложени члан Комисије није на листи наставника на докторским студијама Филолошког факултета, квалификације за члана Комисије потврђују се **приложеном табелом из акредитације (*d_tabela*)** или **библиографијом** из које се види да испуњава услове за држање наставе на ДАС према Стандардима за акредитацију.	
1.	
2.	
3.	
4.	
5.	
Предложени члан Комисије својим потписом потврђује да прихвата чланство у Комисији за одбрану и оцену научне заснованости предложене теме докторске дисертације и да влада језиком којим ће предложена теза бити написана.	
Датум прихватања чланства: **04. 10. 2026.**	**Потпис предложеног члана Комисије***

* Сагласност се може дати у слободној форми и у електронском облику.

ЧЛАН КОМИСИЈЕ	
Име и презиме:	**Љиљана Пешикан Љуштановић**
Звање:	**професорка емерита**
Факултет или институција:	**Универзитет у Новом Саду – Филозофски факултет**
Ужа област научноистраживачког рада:	**Српска и јужнословенске књижевности с теоријом књижевности (народна књижевност)**

Ако предложени члан Комисије није на листи наставника на докторским студијама Филолошког факултета, квалификације за члана Комисије потврђују се **приложеном табелом из акредитације (*d_tabela*)** или **библиографијом** из које се види да испуњава услове за држање наставе на ДАС према Стандардима за акредитацију.

1. „Родни аспекти усмене тужбалице“ Зборник Матице српске за књижевност и језик. ISSN 0543-1220. - Књ. 67, св. 1 (2019), стр. 197–219.

2. „Laughing Children and Funny Children: Laughter and Early Childhood“. *Narodna umjetnost. Hrvatski časopis za etnologiju i folkloristiku.* Vol. 54. No 1. Travanj 2017. Pp. 29–48. DOI 10.15176/vol54no102 UDK 81'23–053.2:82.09–7 398.23–053:2 ISSN 0547-2504 (tisak) ISSN 1848–865X (online) (Са Јованом Љуштановићем).

3.„Сунце, месец и звезде у свадбеним песмама Вукове збирке. Заступљеност и значење“. *Il SoleLuna presso gli slavi meridionali.* Vol. I. A cura di Ljiljana Banjanin, Persida Lazarević Di Giacomo, Sanja Roić, Svetlana Šeatović. Alessandria 2017: Edizioni dell'Orso, 103–122.

4. Именовани простори у усменој лирици: град. *Куле и градови. Зборник у част Мирјане Детелић.* Ур. Лидија Делић и Снежана Самарџија. Београд: Удружење фолклориста србије и Балканолошки институт САНУ, 2021, 137–166.

5. „Wstęp“. *Baśnie serbskie. Antologia tekstów ludowych i literackich*. Wybór, redakcja i opracowanie Dejan Ajdačić, Ljiljana Pešikan-Ljuštanović, Violetta Wróblewska. Przekład z języka serbskiego Paula Albecka. Toruń: Uniwersytet Mikołaja Kopernika, 2025, 7–48.

6. Лирски простори Османског царства. *Књижевна историја*. Год. 55. Бр. 181/2023, 13–34.

7. Predanje o čudesnom izlečenju: trideset godina kasnije. *Narodna umjetnost. Hrvatski časopis za etnologiju i folkloristiku.* Vol. 60/2023. No 2. Pp. 29–41. https://doi.org/10.15176/vol60no202 [У коауторству с Лидијом Делић]

Предложени члан Комисије својим потписом потврђује да прихвата чланство у Комисији за одбрану и оцену научне заснованости предложене теме докторске дисертације и да влада језиком којим ће предложена теза бити написана.

Датум прихватања чланства:	**Потпис предложеног члана Комисије***
5. 10. 2026.	

* Сагласност се може дати у слободној форми и у електронском облику.

orient@fil.bg.ac.rs

From: Dalibor Klickovic <daliborklickovic74@gmail.com>
Sent: utorak, 06. oktobar 2026. 09:17
To: Danijela Vasic
Cc: orient; Vesna Vidović
Subject: Re: Saglasnost za učešće u Komisiji za odbranu teme

Поштована колегинице Васић,

Потврђујем сагласност за учешће у Коисији за одбрану теме и оцену научне заснованости докторске дисертације докторандкиње мср Павлине Мијатовић Попић , под насловом: „Танабата у јапанској усменој традицији: мотивски комплекс небеске супруге и границе између светова".

Срдачан поздрав,

Далибор Кличковић

On Mon, Oct 5, 2026 at 3:59 PM Danijela Vasic <vasic.danijela@gmail.com> wrote:
>
> Поштовани проф. др Кличковићу,
>
>
>
> Најлепше Вас молим за сагласност за учешће у Комисији за одбрану теме и оцену научне заснованости докторске дисертације докторандкиње мср Павлине Мијатовић Попић (бр. досијеа 2015/30074), под радним насловом:
>
> „Танабата у јапанској усменој традицији: мотивски комплекс небеске
> супруге и границе између светова"
>
>
>
> Сагласност се може дати у слободној форми у електронском облику на
> мејл секретаријата Катедре за оријенталистику: orient
> orient@fil.bg.ac.rs
>
> Можете је послати и као одговор на овај мејл, само Вас молим да онда пошаљете на reply all.
>
>
>
> Свако добро,
>
> Данијела Васић
>
>

orient@fil.bg.ac.rs

From: Divna Glumac <azuratdi@gmail.com>
Sent: ponedeljak, 05. oktobar 2026. 22:19
To: Danijela Vasic
Cc: orient; Vesna Vidović
Subject: Re: Сагласност за учешће у комисији за одбрану теме

Поштована колегинице проф. др Васић,

Биће ми изузетна част и задовољство да учествујем у Комисији за одбрану теме и оцену научне заснованости докторске дисертације докторандкиње мср Павлине Мијатовић Попић (бр. досијеа 2015/30074), под радним насловом:

„Танабата у јапанској усменој традицији: мотивски комплекс небеске супруге и границе између светова“

те Вам овим путем шаљем своју сагласност.

Срдачан поздрав,
Дивна Глумац

пон, 5. окт 2026. 15:58 Danijela Vasic <vasic.danijela@gmail.com> је написао/ла:

> Поштована колегинице, др Глумац,
>
> Најлепше Вас молим за сагласност за учешће у Комисији за одбрану теме и оцену научне заснованости докторске дисертације докторандкиње мср Павлине Мијатовић Попић (бр. досијеа 2015/30074), под радним насловом:
> „Танабата у јапанској усменој традицији: мотивски комплекс небеске супруге и границе између светова“
>
> Сагласност се може дати у слободној форми у електронском облику на мејл секретаријата Катедре за оријенталистику: orient orient@fil.bg.ac.rs
> Можете је послати и као одговор на овај мејл, само Вас молим да онда пошаљете на **reply all**.
>
> Свако добро,
> Данијела Васић

orient@fil.bg.ac.rs

From: Ljilja i Jovo <joljilja@gmail.com>
Sent: ponedeljak, 05. oktobar 2026. 16:04
To: Danijela Vasic
Cc: orient; Vesna Vidović
Subject: Re: Saglasnost za učešće u Komisiji za odbranu teme i ocenu naučne zasnovanosti doktorske disertacije

Поштована професорко Васић, поштована колегинице Видовић,
С особитим задовољством шаљем своју сагласност за учешће у Комисији за одбрану теме и оцену научне заснованости докторске дисертације докторандкиње мср Павлине Мијатовић Попић (бр. досијеа 2015/30074), под радним насловом:
„Танабата у јапанској усменој традицији: мотивски комплекс небеске супруге и границе између светова". Тема је изузетно интересантна и врло релевантна са становишта фолклористике, а пријава врло добро конципирана.
С поштовањем
Љиљана Пешикан-Љуштановић

On Mon, Oct 5, 2026 at 3:58 PM Danijela Vasic <vasic.danijela@gmail.com> wrote:

> Поштована проф. др Пешикан Љуштановић,
>
> Најлепше Вас молим за сагласност за учешће у Комисији за одбрану теме и оцену научне заснованости докторске дисертације докторандкиње мср Павлине Мијатовић Попић (бр. досијеа 2015/30074), под радним насловом:
> „Танабата у јапанској усменој традицији: мотивски комплекс небеске супруге и границе између светова"
>
> Сагласност се може дати у слободној форми у електронском облику на мејл секретаријата Катедре за оријенталистику: orient orient@fil.bg.ac.rs
> Можете је послати и као одговор на овај мејл, само Вас молим да онда пошаљете на **reply all**.
>
> Свако добро,
> Данијела Васић

На основу чланова 44б и 76 Статута Универзитета у Београду – Филолошког факултета, чланова 33 и 35 Закона о високом образовању и члана 6 Правилника о начину и поступку пријаве и оцене научне заснованости теме докторске дисертације бр 595/2, Веће докторских студија Филолошког факултета на I редовној седници одржаној дана 12. октобра 2026. године, донело је

О Д Л У К У

I

Даје се сагласност на пријаву теме, предлог чланова комисије, као и предлог ментора за одбрану теме и оцену научне заснованости докторске дисертације коју је поднела мср Павлина Мијатовић Попић, бр. досијеа 2015/30074.

II

Одлуку о сагласности на пријаву теме, предлог чланова комисије и предлог ментора за одбрану теме и оцену научне заснованости докторске дисертације доставити Наставно-научном већу Факултета на усвајање.

Председник Већа докторских студија
Филолошког факултета

Проф. др Ана Јовановић

Доставити:
- Наставно-научном већу,
- Председнику Већа докторских студија,
- Центру за докторске студије,
- Архиви.